

# 2005 年上海海事大学攻读硕士学位研究生入学考试试题

(答案必须做在答题纸上, 做在试题上不给分)

考试科目:     德    语    

一、翻译下列词组: 每题 0.5 分, 共计 5 分

1. 结束    2. 在四楼    3. 从星期一到星期五    4. 在家里    5. 步行  
6. 首先    7. 去看电影    8. 以同样的方式    9. 例如    10. 目前

二、填入适当的词: 每格 0.25 分, 共计 8 分

1. \_\_\_\_\_ Zimmer gibt \_\_\_\_\_ Tische und Stühle .
2. Herr Wang kommt \_\_\_\_\_ seinem Freund \_\_\_\_\_ Herrn Li .
3. \_\_\_\_\_ kommen Sie ? Ich \_\_\_\_\_ Shanghai .
4. Sie gehen zusammen \_\_\_\_\_ Klassenzimmer .
5. Herr Müller \_\_\_\_\_ Herrn Li telefoniert .
6. \_\_\_\_\_ zwölf Uhr kommen wir .
7. \_\_\_\_\_ ein paar Minuten steige ich \_\_\_\_\_ eine andere U-Bahn um .
8. Ich danke Ihnen \_\_\_\_\_ die Hilfe .
9. Ich \_\_\_\_\_ nicht in Hannover gewesen .
10. Sie fahren \_\_\_\_\_ Straßenbahn \_\_\_\_\_ die Stadt .
11. \_\_\_\_\_ Sie morgen \_\_\_\_\_ Shanghai fahren .
12. \_\_\_\_\_ der Vorlesung geht er spazieren .
13. Heute nachmittag \_\_\_\_\_ sie Sport treiben .
14. Ich wohne \_\_\_\_\_ einer Woche in München .
15. \_\_\_\_\_ mittag eassen wir \_\_\_\_\_ der Mensa .
16. Das Glas steht \_\_\_\_\_ Tisch .
17. \_\_\_\_\_ heißen Sie ?
18. Herr Neumann spricht gerade \_\_\_\_\_ seine Reise .  
\_\_\_\_\_ spricht er ?
19. Auf \_\_\_\_\_ warten Sie ?

三、填入人称代词或者反身代词: 每格 0.5 分, 共计 6 分

1. Haben Sie gerade kein Geld bei \_\_\_\_\_ ?
2. Bringt er jetzt Herrn Wang einen Brief? Ja, er bringt \_\_\_\_\_ den Brief. *erste*
3. Hilfst \_\_\_\_\_ deiner Mutter bei der Hausarbeit .  
Nein , ich bin sehr beschäftigt . Ich helfe \_\_\_\_\_ nicht .
4. Diese Stadt befindet \_\_\_\_\_ im Zentrum Europas .
5. Ich habe \_\_\_\_\_ einen deutschen Film angesehen .
6. Mein Onkel wohnt nicht mit \_\_\_\_\_ , wir denken oft an \_\_\_\_\_ .
7. Ich freue \_\_\_\_\_ sehr darauf, daß wir bald Ferien haben werden .
8. Karl unterhält \_\_\_\_\_ mit Hans .
9. In der Hochschule beschäftigt man \_\_\_\_\_ oft mit der Forschungsarbeit .
10. Sehen Sie \_\_\_\_\_ den neuen Film an ?

四、填入 um...zu...、statt...zu...或者 ohne...zu...不定式词组：每题 1 分，共计 6 分

1. Er geht ins Klassenzimmer , \_\_\_\_\_ sie \_\_\_\_\_ grüßen .
2. \_\_\_\_\_ arbeiten , ging er ins Kino .
3. Sie fuhr in die Stadt , \_\_\_\_\_ etwas ein \_\_\_\_\_ kaufen .
4. Er ging weg , \_\_\_\_\_ ein Wort \_\_\_\_\_ sagen .
5. Er nahm das Wörterbuch , \_\_\_\_\_ mich \_\_\_\_\_ fragen .
6. Gestern besucht er eine Fabrik , \_\_\_\_\_ ins Labor \_\_\_\_\_ gehen .

五、填入形容词的原级、比较级或者最高级：每格 0.5 分，共计 6 分

1. Unser Klassenzimmer ist so \_\_\_\_\_ wie euer Klassenzimmer . (hell)
2. Shanghai ist die \_\_\_\_\_ Stadt unseres Landes und auch eine der \_\_\_\_\_ Städte in der Welt . (groß)
3. Der Student spricht Deutsch am \_\_\_\_\_ . (gut)
4. Sie hat \_\_\_\_\_ Bücher als ich . (wenig)
5. Der D-Zug ist viel \_\_\_\_\_ als der Personenzug . (schnell)
6. Das Flugzeug steigt immer \_\_\_\_\_ . (hoch)
7. Der Computer ist \_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_ . (klein , fein)
8. Heute habe ich \_\_\_\_\_ Zeit als gestern . (viel)
9. Eva ist \_\_\_\_\_ als Uli . (alt)

10. Heute ist es so \_\_\_\_\_ wie gestern . (warm)

六、将下列句子按照括号内的要求改变时态：每题 1 分，共计 6 分

1. Wir haben keine Zeit . (过去时)
2. Du hilfst mir beim Studium . (过去时)
3. Sie denkt an ihren Sohn . (现在完成时)
4. Sie studiert im Institut für Computer . (现在完成时)
5. Ich mache eine Reise . (现在完成时)
6. Sie schreibt mir bald . (将来时)

七、回答问题：每题 1 分，共计 5 分

1. War niemand gestern hier ?
2. Ist das euer neuer Lehrer ? (作肯定回答)
3. Brauchen Sie noch etwas ? (作否定回答)
4. Wofür interessierst du dich ?
5. Muß ich morgen abend kommen ? (作否定回答)

八、将下列句子改成主从复合句：每题 1 分，共计 10 分

1. Ich muß jetzt gehen. Es ist schon spät .
2. Wir können morgen keinen Ausflug machen . Es regnet .
3. Die Frage ist schwer . Ich muß die Frage beantworten .
4. Man hat kein Auto . Man fährt mit öffentlichen Verkehrsmitteln .
5. Der Zug fährt sehr schnell . Wir fahren mit dem Zug .
6. Peter trat ins Zimmer ein . Er fand einen Brief auf dem Tisch .
7. Wir fahren im Sommer nach Spanien . Das ist jetzt sicher .
8. Köln ist eine schöne Stadt . Ich habe davon gehört .
9. Er hat die Aufgaben gemacht . Er geht spazieren .
10. Drei Jahre sind schon vergangen . Er studiert hier .

九、将下列句子改成被动态：每题 1 分，共计 5 分

1. Man baute hier einer Tankstelle .
2. Er führt die Untersuchungen durch .
3. Das Radio verbreitet die Nachricht .
4. Man hat die Brücke gebaut .
5. Man halt ihm oft .

十、中译德：每题 2 分，共计 20 分

1. 我还不知道他是否要到这儿来。
2. 今天是星期六。
3. 我的儿子将来要当医生。
4. 昨天晚上她在父母家。
5. 他们是晚上 8 点一刻到家的。
6. 她在给谁打电话？
7. 这是谁的钢笔？这是我儿子的钢笔。
8. 今天是 10 月 1 日。
9. 您和您的家人都好吗？
10. 我觉得不舒服。

十一、德译中：共计 23 分

1. Dieses Jahr hatten wir Glück mit unserem Urlaub . (2 分)
2. Ich hatte Zeit genug , darüber nachzudenken , denn der Motor wollte nicht anspringen . (2 分)
3. In der Stadt gibt es viele Einrichtungen , die das Leben angenehmer und leichter machen als auf dem Dorf . (2 分)
4. Es gibt Gesetze , die festlegen , welche Rechte jeder im Sdaat hat . (2 分)
5. Wer kein Badezimmer in seiner Wohnung hat , wird in eine öffentliche Badeanstalt gehen . (2 分)
6. 《Die Brötchen-Story》 (7 分)
7. 《Ein Landhaus in den Alpen》 (6 分)

## Die Brötchen-Story

Für viele Leute ist das Frühstück die schönste Mahlzeit des Tages. Denn da gibt es frische Brötchen...

Über 1 200 Sorten gibt es in deutschen Bäckereien jeden Morgen. Und Namen: In Bayern heißen die Brötchen Semmeln, im Südwesten Wecken, in Berlin Schrippen. Obwohl viele Menschen sie auch später am Tag essen, sind sie ein Frühstücksgebäck. Sie bleiben nämlich nur ca. fünf Stunden frisch. (Gebacken werden sie um 4 Uhr morgens.) Zum Frühstück werden sie meistens mit Butter und Marmelade gegessen - sonst natürlich auch mit Käse oder Wurst.

Manche Leute messen die Zeit mit Hilfe des Brötchenpreises: „Früher, als Brötchen noch 5 Pfennig gekostet haben...“ (Heute kosten sie zwischen 30 und 80 Pfennig.) Auch sonst haben die Brötchen einen Platz in der Sprache: Man sagt: „Ich muß die Brötchen verdienen.“ und meint damit: Ich muß arbeiten und Geld verdienen. Und wenn sich etwas gut verkauft, also ein „Bestseller“ ist, sagt man: „Das geht weg wie warme Semmeln!“

### Vokabeln

die Story -s 故事

das Brötchen - 小面包

das Frühstück 早餐, 早点

die Mahlzeit -en (一) 餐

die Bäckerei -en 面包房

Bayern 巴伐利亚

die Semmel -n 小面包

der Südwesten o.Pl. 西南地区,  
西南方

der Wecken - 小面包

die Schrippe -n 小面包

das Frühstücksgebäck -e 早餐  
面包

nämlich Konj. 即, 因为

backen 烤, 烘

frisch Adj. 新鲜的, 精力  
充沛的

die Sorte -n 种类, 品种

die Butter o.Pl. 黄油

die Marmelade -n 果酱

der Käse- 奶酪

die Wurst -e 香肠

messen 量, 衡量

der Pfennig -e/- 芬尼

die Sprache -n 语言

verdienen 挣, 赚, 理应得到

meinen 认为, 觉得

der Bestseller - 畅销品

## Ein Landhaus in den Alpen

Wir haben ein Landhaus in den Alpen. Es liegt hoch über einem Dorf, und der Weg zu diesem Haus ist schmal und steil. Nur selten fährt hier ein Auto. Das Haus ist nicht groß. Gleich rechts hinter dem Eingang geht es in die Küche. Sie ist klein, aber modern. Gegenüber liegen die Schlafzimmer, und zwischen diesen Räumen ist das Bad. Das Wohnzimmer hat Fenster nach Westen und nach Süden. Schlafzimmer und Bad gehen nach Osten. Früh am Morgen scheint die Sonne durch die Fenster und weckt uns. Im Sommer frühstücken wir meistens im Garten. Er umgibt das Haus auf drei Seiten, und seine Blumen machen uns viel Freude. Auch im Wohnzimmer haben wir Blumen. Dieses Zimmer ist groß. Ein Teppich bedeckt den Fußboden. Die Möbel sind alt, aber sehr schön.

In der Fensterecke stehen drei Sessel. Hier sitzen wir am Abend oder bei Regen und schauen ins Tal. Bei Sonnenschein aber gehen wir auf die Terrasse und nehmen ein Sonnenbad. Auch im Winter sind wir oft in unserem Landhaus. Dann können wir an den Hängen hinter dem Haus Ski laufen.

### Vokabeln

das Landhaus =er	郊外别墅; 农舍	frühstücken vi.	吃早饭
über	在...上; 有关	der Garten =	花园
das Dorf =e	农村, 乡村	umgeben vt.	围绕, 包围
schmal	狭窄的	die Seite -n	边; 页
steil	陡峭的	die Blume -n	花

Alpen pl. 阿尔卑斯山脉

### Erläuterungen

- |                         |        |
|-------------------------|--------|
| 1. gleich rechts        | 就在右边   |
| 2. nach Westen (Süden)  | 朝西(朝南) |
| 3. früh am Morgen       | 在一清早   |
| 4. jm Freude machen     | 使某人高兴  |
| 5. ein Sonnenbad nehmen | 进行日光浴  |
| 6. Ski (Schi) laufen    | 滑雪     |